

操作说明书

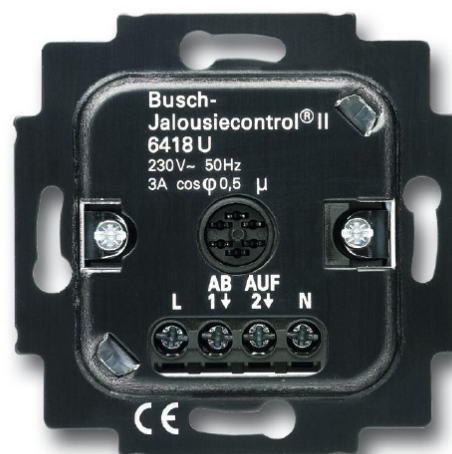
Busch-Jalousiecontrol® II

Busch Jalousiecontrol® II

嵌装嵌件

6418 U-500

百叶窗帘标准嵌件



1	安全提示.....	3
2	按规定使用	3
3	环境.....	3
4	结构与功能	4
	4.1 模块.....	4
	4.2 设备概览.....	5
	4.3 功能和装备特征	5
5	技术数据.....	5
6	安装和电气连接	6
	6.1 对装配人员的要求	6
	6.2 电气连接.....	8
	6.2.1 带机械终端开关的电机	8
	6.2.2 带电子终端开关的电机	8
	6.2.3 嵌件作为总站，带隔离继电器或脉冲操作元件	8
	6.2.4 试运行	8
7	操作.....	9
	7.1.1 手动现场操作	9
	7.1.2 时间控制开关	9

1 安全提示



警告

电压！

230 V 的电压会造成生命危险和火灾危险。

- 只能由电气专业人员在 230 V 电网上进行工作。
- 安装/拆卸前须切断电源！

2 按规定使用

设备仅规定用于“结构和功能”章节中说明的采用所提供及允许组件执行的相关操作。

3 环境



考虑环保！

已使用的电气和电子设备不得作为家庭垃圾处理。

- 设备可能包含可重新利用的宝贵原材料，因此须将设备送往相应的回收机构。

所有包装材料及设备均标示普通及专业处理标记和检测印章。务必由专业的回收机构或者处理企业处理包装材料和电气设备及其组件。

产品须符合法律法规，特别是电气和电子设备法以及 REACH 条例。

(EU 指令 2002/96/EG WEEE 和 2002/95/EG RoHS)

(EU-REACH 条例和条例实施法 (EG) 第 1907/2006 号文件)

4 结构与功能

说明书中描述的嵌装嵌件用于控制百叶窗帘和百叶窗的管状电机。

下文的“百叶窗帘”这一概念作为典型例子也用于表示“百叶窗”。

4.1 模块

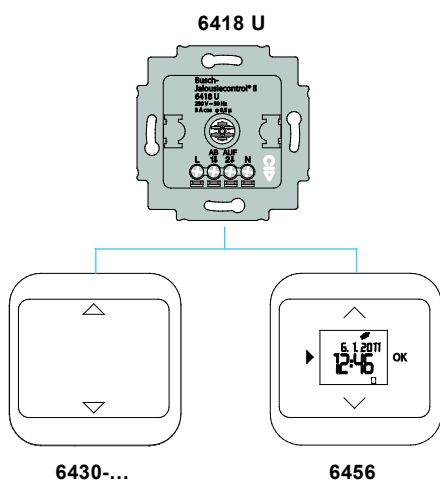


图 1：带操作元件的嵌装嵌件

有 2 种操作元件可供嵌装嵌件使用。根据操作元件，最后的功能各不相同。

机械操作元件 6430-...

现场操作：

- 短按按钮 = 驶向最终位置
- 长按按钮 = 调节

标准计时操作元件 6456

现场操作：

与机械操作元件一样，但还可根据时间控制百叶窗帘的移动和调节（可自由调节）。

4.2 设备概览

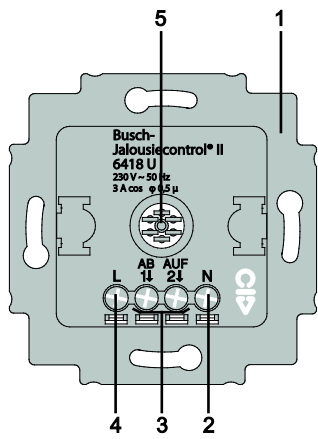


图 2： 设备视图

位置	名称
1	嵌装嵌件
2	零线接头
3	百叶窗帘电机接头
4	电源接头
5	操作元件连接件/连接凸盖

4.3 功能和装备特征

- 适用于带机械或电子终端断路器的百叶窗和百叶窗帘驱动
- 适合无零线时的运行
- 无分机输入端
- 运行时间：3 分钟
- 使用带辉光灯的操作元件运行时需要连接 N 导线
使用带电子终端断路器的百叶窗和百叶窗帘驱动运行时，需要连接 N 导线。如果没有 N 导线，可使用 6498 电容器组。

5 技术数据

名称	数值
额定电压	230 V AC $\pm 10\%$, 50 Hz
最大开关电流	3 A ($\cos \varphi 0.5$)
额定功率	690 VA
消耗功率	<1 W
继电器运行时间	3 分钟
继电器切换间隔	500 ms
保护方式	IP 20
环境温度	0 ... 35 °C

6 安装和电气连接



警告

电压！

低压导线上发生短路时 230 V 的电压会造成生命危险。

- 低压导线和 230 V 导线禁止敷设在同一嵌装盒内！

6.1 对装配人员的要求



警告

电压！

只有具备必需的电气技术知识和经验的人员才能安装设备。

- 不正确的安装会对自身生命以及电气设备用户造成危害。
- 不正确的安装可能造成严重的财产损失，例如火灾。

必需的安装专业知识和条件至少包括以下内容：

- 采用“五条安全规章”(DIN VDE 0105, EN 50110)：
 1. 断开；
 2. 防止重启；
 3. 确定无电压；
 4. 接地或者短路连接；
 5. 遮盖或者隔开邻近的带电部件。
- 使用合适的个人防护装备。
- 只能使用合适的工具和测量仪。
- 检查电网类型（TN 系统、IT 系统、TT 系统），以确保达到下列连接条件（传统接零、保护接地、必要的附加措施等）。



警告

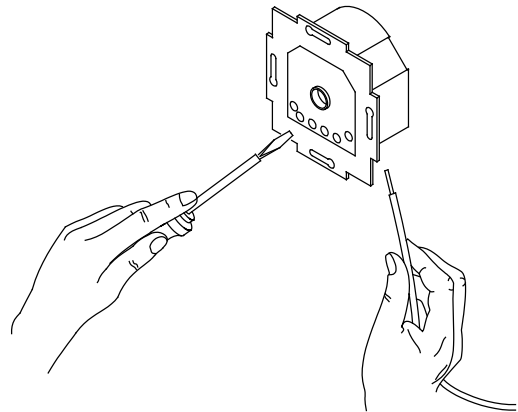
电压！

230 V 的电压会造成生命危险和火灾危险。

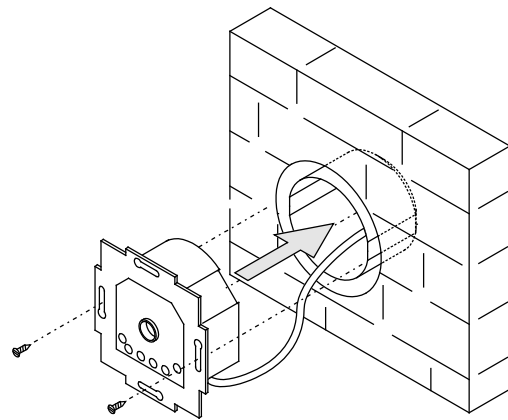
- 只能由电气专业人员在 230 V 电网上进行工作。
- 安装/拆卸前须切断电源！

嵌装嵌件只能安装在符合 DIN 49073-1 标准第 1 部分的嵌装设备盒内或者合适的嵌装壳体内。

1. 在嵌装-嵌件上连接电缆。
针对接口配置，参见章节“电气连接”，第 8 页。

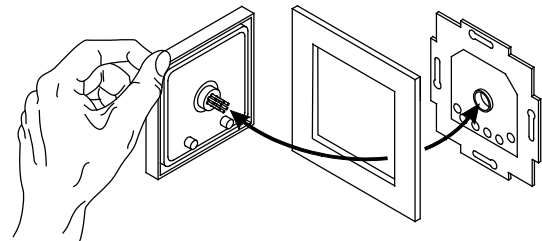


2. 安装嵌装-嵌件。



3. 将端部连同边框一起插到嵌装嵌件上。
注意，背面的插塞式连接不得歪斜。
如果安装困难，则检查在嵌装嵌件的卡口处是否有毛刺，如有，则将其去除。

设备安装完毕。



4. 分别按下向上和向下按键，并检查百叶窗帘的移动方向。

6.2 电气连接

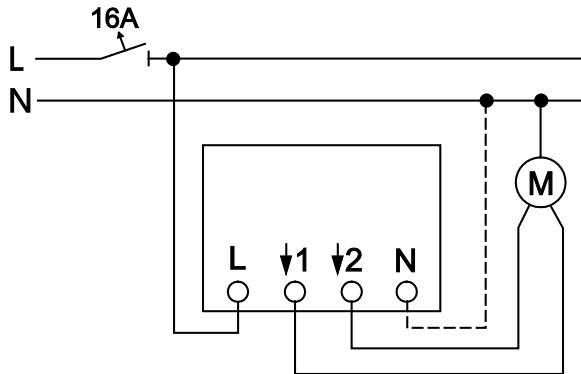


图 3： 接线图

百叶窗帘控制嵌件可选择使用零线或不使用零线运行。因此，嵌装嵌件适合用于无零线的装置。

6.2.1 带机械终端开关的电机

嵌装嵌件可选择使用零线或不使用零线运行。如果有零线，应连接上。

6.2.2 带电子终端开关的电机



提示

某些管状电机生产商规定，其管状电机不能与嵌装嵌件组合使用。该情况下必须连接零线。

1. 注意管状电机生产商规定的关于运行和编程的说明。
2. 连接时注意，驱动的所有控制线缆在安装后均可轻松够到，以便在需要时调整终端位置。

使用带电子终端开关的电机时，嵌装嵌件 6418 U（取决于电机类型）可能无法通过电机获得足够的电力供应。在该情况下，嵌装嵌件 6418 U 可通过下列方式获得足够的电力供应：

- 连接零线
- 使用电容器组 6498

6.2.3 嵌件作为总站，带隔离继电器或脉冲操作元件

组合隔离继电器，作为成组控制的总站并组合带照明的脉冲操作元件时，务必连接零线或安装电容器组 6498。

6.2.4 试运行

1. 安装后，执行常规功能测试。
2. 为此，让驱动沿两个运行方向运行，直到在终端位置关闭。

7 操作

百叶窗帘的操作取决于所使用的操作元件。嵌件在插上时自动识别相应的操作元件。

7.1.1 手动现场操作

按键	功能	操作/结果
	百叶窗帘向上	短按按钮： – 百叶窗帘向上部或下部最终位置移动 – 再次短按按钮时正在移动的百叶窗帘立即停止。
	百叶窗帘向下	长按按钮： – 操作按键期间，百叶窗帘向上或向下移动。 – 操作时间超过 3 分钟时，嵌装嵌件关闭。

7.1.2 时间控制开关

参见操作元件 6456 的单独操作说明书。

ABB 集团的子公司

Busch-Jaeger Elektro GmbH

邮箱

58505 Lüdenscheid

Freisenbergstraße 2

58513 Lüdenscheid

Germany

www.BUSCH-JAEGER.de

info.bje@de.abb.com

中央销售服务部：

电话： +49 (0) 2351 956-1600

传真： +49 (0) 2351 956-1700

提示

我们保留随时对该文档进行技术修改以及内容修改的权利，且事先不另行通知。

订购时以约定的详细说明为准。ABB 对于该文档中可能存在的错误或完整性不承担任何责任。

我们保留对该文件及其内含主题和图示的所有权利。事先未经 ABB 书面批准，禁止将内容，包括摘录部分，复制或公布给第三方，也不得随意使用。

版权所有© 2012 Busch-Jaeger Elektro GmbH

保留所有权利

1173-1-8294 | Rev. 01 | 17.12.2012